РОССИЯ RUSSIA

№ 01 2002

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ
ТРЕНАЖЕРНОГО ЦЕНТРА

CERTIFICATE OF COMPLIANCE
TRAINING CENTER

Наименование центра *Name of the center*	**БЕРЕГОВОЙ УЧЕБНО-ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЦЕНТР «МОСКОВСКИЙ МОРСКОЙ УЧЕБНЫЙ СПОРТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ДОСААФ РОССИИ» (БУТЦ «ММУСТЦ ДОСААФ РОССИИ»)** COASTAL TRAINING CENTRE "MOSCOW MARITIME SPORTS AND TECHNIQUES TRAINING CENTRE OF VOLUNTARY ASSOCIATION FOR ASSISTANCE TO ARMY, AIR FORCE AND NAVY OF RUSSIA"
Владелец *Owner*	**УЧРЕЖДЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «МОСКОВСКИЙ МОРСКОЙ УЧЕБНЫЙ СПОРТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ОБЩЕРОССИЙСКОЙ ОБЩЕСТВЕННО-ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ «ДОБРОВОЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО СОДЕЙСТВИЯ АРМИИ, АВИАЦИИ И ФЛОТУ РОССИИ» (УЧРЕЖДЕНИЕ «ММУСТЦ ДОСААФ РОССИИ»)** ESTABLISHMENT OF ADDITIONAL PROFESSIONAL EDUCATION "MOSCOW MARITIME SPORTS AND TECHNIQUES TRAINING CENTRE OF THE RUSSIAN PUBLIC AND STATE ORGANIZATION "VOLUNTARY ASSOCIATION FOR ASSISTANCE TO ARMY, AIR FORCE AND NAVY OF RUSSIA"
Адрес центра *Address center*	**125212, г. Москва, ул. Адмирала Макарова, д. 4** 4, Admiral Makarov str., Moscow, 125212, Russia
Телефон/факс, *tel./fax*	+7 (499) 747-65-06, +7 (495) 747-65-03 / +7 (499) 130-58-61
E-mail, web	momrtsh@yandex.ru, www.momrtsh-dosaaf.com
Акт освидетельствования *Inspection report*	**от 29.08.2018 № 26/2018**

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ,
THIS IS TO CERTIFY,

что упомянутый учебно-тренажерный центр соответствует применимым требованиям Правил I/6, I/12, Главы VI Конвенции ПДНВ 1978 года с поправками и может использоваться для подготовки членов экипажей морских судов по программам, указанным в Приложении*.
that the mentioned training-simulator center complies with the applicable requirements of Regulations I/6, I/12, Chapter VI of STCW Convention, 1978, as amended, and may be used for training of crew members of sea going vessels by the programs specified in the Annex.*
Свидетельство выдано на основании приказа Министерства транспорта Российской Федерации от 10.02.2010 № 32.
The Certificate issued in accordance with the Ministry of Transport of the Russian Federation order No 32 of 10.02.2010.

Дата выдачи *Date of issue* «26» МАРТА 2019 г.

Действительно до *Valid until* «25» МАРТА 2024 г.

М.П.

*без Приложения недействительно
invalid without Annex

подпись и фамилия должностного лица, выдавшего Свидетельство
Signature and surname of the official issuing the Certificate

Приложение к Свидетельству о соответствии № 01 2002
Annex to the Certificate of compliance

ПЕРЕЧЕНЬ РАЗРЕШЕННЫХ ПРОГРАММ
The list of approved programs

1	**Начальная подготовка по безопасности (Раздел A-VI/1, таблицы A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3, A-VI/1-4);** Basic safety training and instruction (Section A-VI/1, tables A-VI/1-1, A-VI/1-2, A-VI/1-3, A-VI/1-4);
2	**Подготовка к борьбе с пожаром по расширенной программе (Раздел A-VI/3, таблица A-VI/3);** Advanced fire fighting (Section A-VI/3, table A-VI/3);
3	**Подготовка специалиста по спасательным шлюпкам и плотам и дежурным шлюпкам, не являющимся скоростными дежурными шлюпками (Раздел A-VI/2, таблица A-VI/2-1);** Proficiency in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats (Section A-VI/2, table A-VI/2-1);
4	**Подготовка по оказанию первой помощи (Раздел A-VI/4, таблица A-VI/4-1).** Medical first aid (Section A-VI/4; table A-VI/4-1).

Дата выдачи *Date of issue* « 25 » МАРТА 20 19 г.

Действительно до *Valid until* « 25 » МАРТА 20 24 г.

подпись и фамилия должностного лица, выдавшего Свидетельство
Signature and surname of the official issuing the Certificate

М.П.